

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 1 di 10

**SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1. Identificatore del prodotto**

ADDINOL Wear Protect HTP 2

**1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati****Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Lubrificante e additivo.

**1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-0	Telefax: +49 (0) 3461 845-555
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** +49 (0) 3461 845 222 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

**SEZIONE 2: identificazione dei pericoli****2.1. Classificazione della sostanza o della miscela****Regolamento (CE) n. 1272/2008**

La miscela non è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (CE) n. 1272/2008.

**2.2. Elementi dell'etichetta****Regolamento (CE) n. 1272/2008****Etichettatura speciale di determinate miscele**

EUH208	Contiene Sulfonic acids, petroleum, calcium salts. Può provocare una reazione allergica.
EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

**Ulteriori suggerimenti**

Il prodotto, secondo le direttive comunitarie o la legislazione nazionale, non è soggetto ad etichettatura obbligatoria.

**2.3. Altri pericoli**

Non ci sono particolari pericoli da indicare.

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti****3.2. Miscele**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 2 di 10

**Componenti pericolosi**

N. CAS	Nome chimico			Quantità
	N. CE	N. indice	N. REACH	
	Classificazione secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008 [CLP]			
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide			< 2,50 %
	270-335-7			
	Aquatic Chronic 4; H413			
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts			1 - 2,5 %
	263-093-9			
	Skin Sens. 1B; H317			
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monoheptyl and diheptyl phosphates			< 1 %
	279-632-6			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H315 H319 H411			
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol			< 0,25 %
	204-881-4			
	Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H400 H410			

Testo delle frasi H e EUH: vedi alla sezione 16.

**Ulteriori dati**

DMSO-Extrakt &lt; 3 %, IP 346.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

**SEZIONE 4: misure di primo soccorso****4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

**In seguito ad inalazione**

Provvedere all' apporto di aria fresca. In case of persistent complaints seek medical advice.

**In seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

**In seguito a contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

**In seguito ad ingestione**

NON provocare il vomito.

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente il medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Trattamento sintomatico.

**SEZIONE 5: misure antincendio****5.1. Mezzi di estinzione**

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 3 di 10

**Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Estintore a polvere. Sabbia. Getto d'acqua a diffusione. Schiuma.

**Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Anidride solforosa (SO<sub>2</sub>). fuliggine.

**5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

**Ulteriori dati**

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale****6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

**6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere meccanicamente. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

**6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

**SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento****7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

**Ulteriori dati**

Non sono necessarie misure speciali.

**7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità****Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio**

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità. Tenere il recipiente ben chiuso in luogo fresco.

**Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti**

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.  
Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti.

**Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio**

Proteggere da: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.  
Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 5 - 40°C

**7.3. Usi finali particolari**

Informazioni dettagliate: vedi scheda tecnica.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 4 di 10

**SEZIONE 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale****8.1. Parametri di controllo**

Valori limite per l'esposizione (VME/VLE; Suva, 1903.f)

N. CAS	Sostanza	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/ml	Categoria	Provenienza
128-37-0	Butylhydroxytoluène (BHT) (inhalable)	-	10		VME 8 h	
		-	40		VLE courte durée	
68425-15-0	Polysulfures de di(tert-dodécyle) (inhalable)	-	300		VME 8 h	
		-	600		VLE courte durée	

**Valori DNEL/DMEL**

N. CAS	Sostanza	Via di esposizione	Effetto	Valore
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide			
	Lavoratore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	23,5 mg/m <sup>3</sup>
	Lavoratore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	33,3 mg/kg pc/giorno
	Consumatore DNEL, a lungo termine	per via orale	sistemico	1,66 mg/kg pc/giorno
	Consumatore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	16,6 mg/kg pc/giorno
	Consumatore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	5,8 mg/m <sup>3</sup>
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol			
	Lavoratore DNEL, a lungo termine	dermico	sistemico	8,3 mg/kg pc/giorno
	Lavoratore DNEL, a lungo termine	per inalazione	sistemico	5,8 mg/m <sup>3</sup>

**Valori PNEC**

N. CAS	Sostanza	Valore
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol	
	Acqua dolce	0,004 mg/l
	Acqua di mare	0,0004 mg/l
	Sedimento d'acqua dolce	1,29 mg/kg
	Microrganismi nei sistemi di trattamento delle acque reflue	100 mg/l
	Suolo	1,04 mg/kg

**Ulteriori suggerimenti Parametri di controllo**

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

**8.2. Controlli dell'esposizione****Misure generali di protezione ed igiene**

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 5 di 10

tabacco sul posto di lavoro.

**Protezioni per occhi/volto**

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

**Protezione delle mani**

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.2 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

**Protezione della pelle**

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

**Protezione respiratoria**

Se usato correttamente e in condizioni normali non è necessario un respiratore.

**SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche****9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	Pasta
Colore:	marrone
Odore:	di: olio minerale.

**Metodo di determinazione**

Valore pH:	non determinato
------------	-----------------

**Cambiamenti in stato fisico**

Punto di fusione:	Nessun dato disponibile
-------------------	-------------------------

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Nessun dato disponibile
--	-------------------------

Punto di infiammabilità:	> 200 °C	DIN EN ISO 2592 Base oil
--------------------------	----------	--------------------------

**Infiammabilità**

Solido:	non determinato
---------	-----------------

Gas:	non determinato
------	-----------------

**Proprieta' esplosive**

valutazione: non Esplosivo/a.

Inferiore Limiti di esplosività:	non determinato
----------------------------------	-----------------

Superiore Limiti di esplosività:	non determinato
----------------------------------	-----------------

**Temperatura di autoaccensione**

Solido:	non autoriscaldante.
---------	----------------------

Gas:	non determinato
------	-----------------

Temperatura di decomposizione:	non determinato
--------------------------------	-----------------

**Proprieta' comburenti (ossidanti)**

Non comburente.

Pressione vapore:	non determinato
-------------------	-----------------

Densità (a 20 °C):	0,93 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
--------------------	------------------------	-----------

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 6 di 10

Idrosolubilità:	insolubile
<b>Solubilità in altri solventi</b> non determinato	
Coefficiente di ripartizione:	non determinato
Viscosità / cinematica: (a 40 °C)	920 mm <sup>2</sup> /s DIN 51562 -
Densità di vapore:	non determinato
Velocità di evaporazione:	non determinato

**9.2. Altre informazioni**

Nessun dato disponibile

**SEZIONE 10: stabilità e reattività****10.1. Reattività**

Stable with proper care and handling.

**10.2. Stabilità chimica**

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

**10.3. Possibilità di reazioni pericolose**

No decomposition if used as intended.

**10.4. Condizioni da evitare**

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

**10.5. Materiali incompatibili**

Reazioni con :Agenti ossidanti, forti. Acido.

**10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Anidride solforosa (SO<sub>2</sub>). fuliggine.**SEZIONE 11: informazioni tossicologiche****11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici****Tossicità acuta**

Miscela non sottoposta a test.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 7 di 10

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Dosi	Specie	Fonte	Metodo
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide				
	per via orale	DL50 mg/kg	19500	Ratto	OECD 401
	dermico	DL50 mg/kg	2000	Ratto	OECD 402
	per inalazione (4 h) vapore	CL50 mg/l	> 15,5	Ratto	OECD 403
61789-86-4	Sulfonic acids, petroleum, calcium salts				
	per via orale	DL50 mg/kg	> 5000	Ratto	
	dermico	DL50 mg/kg	> 4000	Coniglio	
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates				
	per via orale	DL50 mg/kg	>2000	Ratto	

**Irritazione e corrosività**

Effetto irritante agli occhi: lievemente irritante.

Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

**Effetti sensibilizzanti**

Valutazione: non sensibilizzante.

**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta**

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

**Effetti specifici nell'esame con animali**

Nessun dato disponibile

**Ulteriori dati**

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

**SEZIONE 12: informazioni ecologiche****12.1. Tossicità**

Nessun dato disponibile

Miscela non sottoposta a test.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 8 di 10

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte	Metodo
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	> 100	96 h	Brachydanio rerio	OECD 203
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r mg/l	< 0,08	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 201
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	< 0,1	48 h	Daphnia magna	
80939-62-4	Amines, C11-14-branched alkyl, monohexyl and dihexyl phosphates					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	5,5 mg/l	96 h		
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r mg/l	> 10	96 h		
128-37-0	2,6-Di-tert-butyl-4-methylphenol					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50 mg/l	> 0,57	96 h	Brachydanio rerio	
	Tossicità acuta per le alghe	CE50r mg/l	> 0,42	72 h	Desmodesmus subspicatus	
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	> 0,17	48 h	Daphnia magna	

**12.2. Persistenza e degradabilità**

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

Nessun dato disponibile

**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua**

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
68425-15-0	Di-Tert-Dodecyl Polysulphide	6,2

**12.4. Mobilità nel suolo**

Nessun dato disponibile

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

**12.6. Altri effetti avversi**

Nessun dato disponibile

**Ulteriori dati**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

**Codice di rifiuto del prodotto (RS 814.610.1, OTRif)**

120112 Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica; Rifiuti prodotti dalla lavorazione e dal trattamento fisico e meccanico superficiale di metalli e plastica; Cere e grassi esauriti; rifiuto speciale

**Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati**

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia



**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 9 di 10

adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

**SEZIONE 14: informazioni sul trasporto****Trasporto stradale (ADR/RID)**

- 14.1. Numero ONU:** -  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** -  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -

**Trasporto fluviale (ADN)**

- 14.1. Numero ONU:** -  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** -  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -

**Trasporto per nave (IMDG)**

- 14.1. Numero ONU:** -  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** -  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -

**Trasporto aereo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

- 14.1. Numero ONU:** -  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** -  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** -  
**14.4. Gruppo di imballaggio:** -

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

**14.7. Trasporto di rifiuti secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

**SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione****15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

Regolamentazione nazionale

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

**SEZIONE 16: altre informazioni****Modifiche**

Rispetto alla precedente, questa scheda di sicurezza contiene le seguenti variazioni nella sezione:  
 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

**ADDINOL Wear Protect HTP 2**

Data di revisione: 12.11.2018

N. del materiale: 717200

Pagina 10 di 10

**Testo delle frasi H e EUH (numero e testo completo)**

H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata .
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata .
H413	Può essere nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata .
EUH208	Contiene Sulfonic acids, petroleum, calcium salts. Può provocare una reazione allergica.
EUH210	Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta.

**Ulteriori informazioni**

Il prodotto non è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

---

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*